



**Magiczny
Kraków**

Місця зустрічей / Miejsca spotkań

2022-03-18

Drodzy Przyjaciele z Ukrainy!

Rozumiemy, że czas jest bardzo trudny, a Wasza ojczyzna i naród przeżywa ciężkie chwile. Wy sami przybyliście do nowego miejsca i może trudno jest się Wam odnaleźć, choć na chwilę uwolnić myśli od tragedii jaka dzieje się w Ukrainie. Są też z Wami Wasze dzieci, którym wojna odebrała dzieciństwo i nic już dla Was i dla nich nie będzie normalne.

Наші дорогі друзі з України!

Ми розуміємо, що зараз ваша Батьківщина та народ переживають складні часи.

Деякі з вас покинули рідні домівки та потрапили в зовсім чужі місця. Ви можете почувати себе загубленими. Разом з вами приїхали також ваші діти, у яких, на жаль, війна забирає дитинство. Ми дуже хочемо вам допомогти пережити труднощі та хоч на деякий час відволіктися від тієї трагедії, що зараз відбувається в Україні.

To właśnie przede wszystkim z myślą o nich, ich samopoczuciu, dziecięcych potrzebach stworzyliśmy miejsca, do których Was zapraszamy. Chcielibyśmy zaproponować Wam bezpłatne miejsca spotkań. Zapewnimy w nich zabawy i warsztaty dla Waszych dzieci, po to aby choć na chwilę mogły się oderwać od koszmaru. Będzie to również przestrzeń, gdzie będziecie się mogli spotkać z rodakami, wypić kawę, porozmawiać lub po prostu pomilczeć. W placówkach naszego Ośrodka Kultury czekać będą na Was wykwalifikowani pracownicy kultury oraz tłumacze – w większości wypadków Wasi Rodacy.

Саме тому ми створюємо комфортне місце зустрічі для вас та ваших дітей. Тут на малечу чекатимуть ігри, майстер-класи та інтерактивні заняття, а батьки зможуть відпочити, випити кави та зустрітись зі своїми земляками. У клубах нашого Осередку культури, на вас чекатимуть кваліфіковані працівники культури та перекладачі, які допоможуть вам відчувати себе, як вдома.

Наші заняття створено з думкою про ваших дітей, про їхнє самопочуття та потреби.

Запрошуємо!

Szczegółowa oferta dostępna poniżej oraz pod [linkiem](#):

Детальна інформація нижче та за [посиланням](#):

Program obowiązuje w dniach **6-18 marca**.

План занять від **6 до 18 березня**

Klub Jędrus (os. Centrum A 6a) – неділя 14.00-18.00

Klub Mirage (os. Bohaterów Września 26) – вівторок 10.00-14.00



**Magiczny
Kraków**

Klub 303 (os. Dywizjonu 303 nr 1) – понеділок, середа, п'ятниця 10.00-13.00

Klub Zgody (os. Słoneczne 16) – четвер, п'ятниця, субота 10.00-13.30

Po prostu przyjdź, a jeśli masz pytania, wątpliwości, zapraszamy do kontaktu: UA/PL

Snizhana Chorna – 573 792 966

Чекаємо на кожного, наші двері для вас відкриті!

В разі будь-яких питань, чи сумнівів зателефонуйте до нас:

Сніжана Чорна – 573 792 966

Plany na kolejne tygodnie, publikowane będą na bieżąco, zgodnie z potrzebami.

Згодом опублікуємо план занять на наступні тижні.